

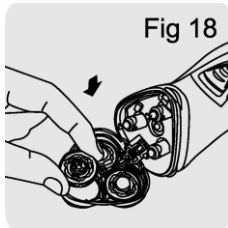
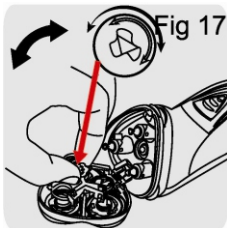
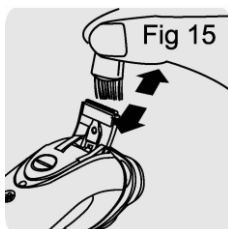
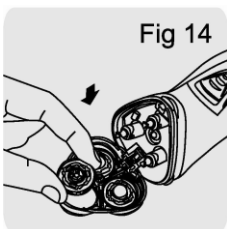
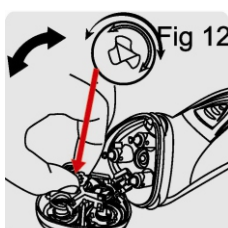
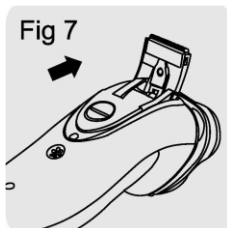
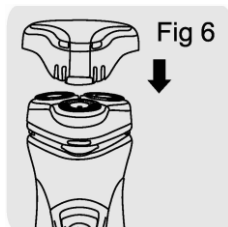
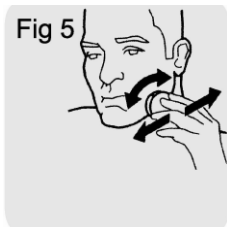
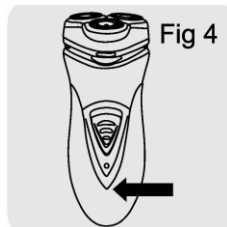
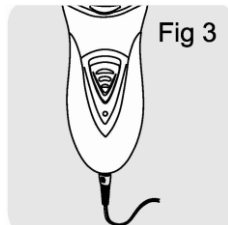
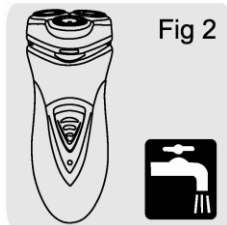
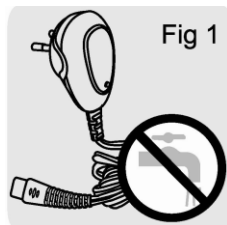
camry



CR 2909

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(CZ) návod k obsluze
(RO) Instrucțiunea de deservire
(I) Istruzioni operative
(RUS) инструкция обслуживания
(HU) felhasználói kézikönyv
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(SK) návod na obsluhu
(GR) οδηγίες χρήσεως
(HR) uputstvo za uporabu
(BIH) upute za rad
(FI) käyttöopas



GENERAL SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
-  14. Always unplug the device after using and before cleaning.
15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.

17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
19. The device has to be turned off after every use.
20. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
21. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.

DETAILED SAFETY CONDITIONS

1. The shaver charging temperature should not be above 35 degrees Celsius or below 5 degrees Celsius.
2. Only the shaver head can be washed in water, the other parts of the shaver cannot be immersed in water. Be careful, the hot water can cause burns to your hands (fig. 2)
3. Do not use towel or paper tissues for cleaning of shaver head, as they can damage the head.

SHAVER CHARGING

Before charging make sure, that the shaver is switched off. Charging takes about 8 hours. The shaver cannot be plugged to the power socket for longer than 24 hours.

1. Connect the charger cable to the shaver (fig. 3).
2. The charging LED will illuminate (fig. 4).
3. After full charging of the shaver, unplug the charger from the power socket, then disconnect the cable from the shaver.
4. If the battery is discharged during shaving, you can charge the shaver for a couple of minutes in order to finish shaving.

USING SHAVER, SHAVING

1. Switch the shaver on using the button on the housing.
2. Move the shaver head along the skin, making straight as well as circular moves (fig. 5).
3. After each use put the protective cover on for protection of the shaving heads against the mechanical damage (fig. 6).

USING TRIMMER, TRIMMING

For sideburns and moustache shaping.

1. Move the slide upwards to open the trimmer. You can use trimmer after switching the device on (fig. 7).

CLEANING AND MAINTENANCE

Frequent shaver cleaning ensures better shaving results.

Clean the head and hair container daily.

1. Switch the shaver off, unplug the power cable.
2. Push the release button (fig. 8, 1), the shaving assembly will open (fig. 8, 2).
3. Every few shaves sweep out the cut hair out of the heads and container with attached brush.

Cleaning shaver heads (every 6 months)

1. Open the shaving assembly, turn the lock counterclockwise (fig. 12), remove the securing element, and remove the blades.
2. Clean the blades and covers using the attached brush (fig. 13). Clean only one set of blade and cover per time. Do not mix the blades and covers. The effective operation of each set can be assured only by exact fit of blades to covers. The heads can be water rinsed.
3. After cleaning put the blades into the cover and place the set in the casing, watching the guiding cuts on the cover edge (fig. 14). Make sure the cut on the cover edge matches the tooth on the head casing. Next, put the securing element back on and turn the lock clockwise.
4. Close the head until it snaps. Trimmer cleaning

Clean the trimmer after each use.

1. Switch the shaver off, unplug the power cable and unplug the small plug off the shaver.
2. Clean the trimmer using the attached brush (fig. 15).
3. Every 6 months oil the trimmer teeth with machine oil (fig. 16).

Blade replacement

Replace the shaving heads every year to ensure optimal device operation. The shaver has long durability if used according to the manual. Damaged or worn shaving heads should be replaced only with original shaving heads.

1. Switch the shaver off, unplug the power cable and unplug the small plug off the shaver.
2. Open the shaver heads (fig. 17). Turn the lock counterclockwise to remove old blades and covers.
3. Put new blades into covers (fig. 18). Make sure the cut on the blade cover edge matches the tooth on the head casing. After

replacement turn the lock clockwise.

TECHNICAL DATA

Charger voltage: 220-240V ~50Hz

Max power.: 3 W

Noise level L_c = 72dB

Device is made in class II of insulation.

Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)

- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das

Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden. 11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.



14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.

18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.

19. Nach Gebrauch das Gerät jeweils ausschalten.

20. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

21. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

22. Sollte das Gerät mit einem Stromadapter ausgestattet werden müssen, decken Sie es nicht ab. Andernfalls kann es zu gefährlichem Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen. Stecken Sie zuerst den Stecker in die Steckdose und erst dann den Adapter.

AUSFÜHRICHE VORSICHTSMAßNAHMEN.

1. Temperatur des Ladens eines Rasierers soll 35 Grad Celsius nicht überschreiten und nicht niedriger als 5 Grad Celsius sein.
2. Nur Rasiererkopf darf gespült werden, die sonstigen Bestandteile darf man nicht ins Wasser einlegen. Achten Sie darauf, dass zu heißes Wasser die Hände verbrennen kann (Abb. 2).
3. Zur Reinigung des Rasiererkopfes das Handtuch oder Papiertücher nicht benutzen, dies kann nämlich den Kopf beschädigen.

AUFLADEN DES RASIERERS

Es ist zu beachten, dass der Rasierer vor dem Laden abgeschaltet ist. Das Laden beträgt ungefähr 8 Stunden. Der Rasierer darf nicht länger als 24 Stunden an die Steckdose angeschlossen sein.

1. Die Ladegerätleitung an den Rasierer anschließen (Abb. 3).
2. Kontrolllampe des Ladensprozesses leuchtet (Abb. 4).
3. Nach vollständigem Aufladen des Rasierers das Ladegerät vom Strom abschalten, und nächstens die Leitung aus dem Rasierer herausnehmen.
4. Entladet sich der Akkumulator während des Rasierens reicht es den Rasierer für ein paar Minuten zum Laden anschalten und kann man sich weiter rasieren.

HANDHABUNG DES RASIERERS; RASIEREN

1. Schalten Sie den Rasierapparat mittels der Taste auf dem Gehäuse ein.
2. Den Rasiererkopf an der Haut verschieben, indem man gerade- und kreisförmige Bewegungen macht (Abb. 5).

3. Nach jedem Gebrauch auf den Rasierer einen Schutz auflegen, der den Rasiererkopf vor den mechanischen Beschädigungen schützt (Abb. 6).

HANDHABUNG DES TRIMMERS, SCHNEIDEN zur Gestaltung des Backenbarts und des Schnurrbarts

1. Den Trimmer öffnen, indem man den Schieber nach oben verschiebt. Der Trimmer darf nach früherer Einschaltung des Gerätes benutzt werden (Abb. 7).

REINIGUNG UND WARTUNG

Regelmäßige Reinigung des Rasierers sichert bessere Rasiererergebnisse.

Tägliche Reinigung des Kopfes und des Behälters für Bartwuchs.

1. Den Rasierer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den kleinen Stecker aus dem Rasierer herausnehmen.
2. Den Auslösedruckknopf drücken (Abb. 8, 1), dann öffnet sich der Rasiermodul (Abb. 8, 2).
3. Ein Mal für ein paar Verwendungen des Rasierers den Bartwuchs aus dem Kopf und aus dem Behälter mithilfe der kleinen beigefügten Bürste entfernen.

Reinigung des Rasiererkopfes (ein Mal für 6 Monate)

1. Den Rasiererteil öffnen und die Sperre nach links drehen (Abb. 12), dann den Sicherungsteil herausnehmen und die kleinen Klingen demontieren.
2. Die Klingen und den Schutz mithilfe der kleinen Bürste reinigen (Abb. 13). Einmalig nur ein Satz von Klingen und Schutz reinigen. Die Klingen und den Schutz nicht verwechseln. Nur genaue Anpassung der Klingen zum Schutz sichert eine optimale Betriebssicherheit jedes Satzes. Die Köpfe dürfen im Wasser gespült werden.
3. Nach Reinigung die Klingen in den Schutz einlegen und den Satz ins Gehäuse stecken, indem man auf die Ausschnitten am Schutzrand aufmerksam macht (Abb. 14). Es ist zu beachten, dass sich die Ausschnitte am Schutzrand der Klinge mit dem Zahn am Gehäuse des Kopfes decken. Dann den Sicherungsteil auf seine Position aufsetzen und die Sperre nach rechts drehen.
4. Den Knopf zuknallen.

Reinigung des Trimmers

Den Trimmer nach jedem Gebrauch reinigen.

1. Den Rasierer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den kleinen Stecker aus dem Rasierer herausnehmen.
2. Den Trimmer mithilfe der kleinen Bürste vom Satz reinigen (Abb. 15).
3. Jede 6 Monate sind die Trimmerzähne mit einem Tropfen von Maschinenöl zu ölen (Abb. 16).

Austausch der Klingen

Um optimale Wirkung des Gerätes sicherzustellen, tauschen Sie jedes Jahr den Kopf aus. Der Rasierer ist dann langlebig, wenn er anweisungsgemäß benutzt ist. Beschädigte oder abgenutzte Rasierköpfe ausschließlich gegen Originalköpfe austauschen.

1. Den Rasierer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den kleinen Stecker aus dem Rasierer herausnehmen.
2. Den Rasiererkopf öffnen (Abb. 17) Die Sperre nach links drehen, um die alten Klingen und Schutz herauszunehmen.
3. Neue Klingen in den Schutz einlegen (Abb. 18). Es ist zu beachten, dass sich die Ausschnitte am Schutzrand der Klinge mit dem Zahn am Gehäuse des Kopfes decken. Nach Austausch die Sperre nach rechts drehen.

TECHNISCHE DATEN

Speisespannung der Speiseleitung: 220-240V~50Hz

Max. Leistung: 3 W

Lautstärke Lc = 72 dB

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niedrigspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONSIGNES DÉTAILLÉES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la

sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.

8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.



14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.

15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.

19. L'appareil doit être débranché pendant sa pose.

20. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

21. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

22. Si l'appareil utilise un alimenteur, il ne faut pas le couvrir car cela pourrait conduire à une augmentation dangereuse de la température et un endommagement de l'appareil. Brancher toujours en premier la fiche de courant dans la prise de courant dans l'appareil et ensuite l'alimenteur dans la prise du réseau électrique.

CONSIGNES DETAILLEES DE SECURITE

1. La température du chargement du rasoir ne doit pas dépasser 35° C ni être inférieure à 5° C.
2. Parmi toutes les pièces, seule la tête du rasoir peut être lavée. Le reste ne doit pas être trempé dans l'eau. Attention à l'eau trop chaude qui pourrait vous brûler les mains (fig. 2).
3. Pour nettoyer les têtes du rasoir, ne pas utiliser de mouchoirs ou d'essuie-tout car cela peut les endommager.

CHARGEMENT DU RASOIR

S'assurer que le rasoir est bien éteint avant de commencer à le charger. Le chargement dure environ 8 heures. Le chargeur ne peut pas être branché sur une prise pendant plus de 24 heures.

1. Brancher le cordon du chargeur sur le rasoir (image 3).
2. Le voyant de charge s'allumera (image 4).
3. Une fois que le rasoir est complètement chargé, débrancher le chargeur de la prise et retirer le cordon du rasoir.
4. Si pendant le rasage la batterie se décharge, il suffit de brancher le rasoir pour quelques minutes sur le chargeur et ensuite finir le rasage.

UTILISATION DU RASOIR, RASAGE

1. Mettez le rasoir en marche par la touche sur son boîtier.
2. Glisser les têtes sur la peau en effectuant des mouvements linéaires et circulaires (image 5).
3. Après chaque utilisation, couvrir le rasoir de la protection qui protège les têtes de rasage contre des endommagements mécaniques (image 6).

UTILISATION DE LA TONDEUSE RETRACTABLE, COUPE

Pour donner la forme aux pattes et à la moustache.

1. Ouvrir la tondeuse rétractable en glissant la glissière vers le haut. La tondeuse peut être utilisée après que l'appareil a été préalablement éteint (image 7).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage régulier du rasoir garantit de meilleurs effets du rasage.

Nettoyage quotidien de la tête de rasage et du réservoir de poils.

1. Eteindre le rasoir, retirer la fiche de la prise murale et retirer la petite fiche du rasoir.
2. Appuyer sur le bouton de commande (image 8,1), un élément de rasage s'ouvrira alors (image 8,2).
3. A quelques rasages d'intervalle, balayer soigneusement les poils coupés des têtes et du réservoir à l'aide d'une petite brosse.

Nettoyage des têtes de rasage (une fois tous les 6 mois)

1. Ouvrir l'élément de rasage et dévisser le verrouillage en tournant vers la gauche (image 12) et retirer l'élément de sécurité et ensuite démonter les ciseaux.

2. Nettoyer les lames et les protections en utilisant la brosse fournie (image 13). Nettoyer seulement un ensemble lame-protection à la fois. Ne pas mélanger les lames avec les protections. Seul le raccordement précis des lames et des protections garantit l'efficacité optimale du fonctionnement de chaque ensemble lame-protection.

Les têtes de rasage peuvent être lavées dans l'eau.

3. Après nettoyage, insérer les lames dans leurs protections et installer l'ensemble sur le corps de l'appareil, tout en prenant en compte les découpures de guide sur le bord de la protection (image 14). S'assurer que la découpe sur le bord de la protection de la lame est bien raccordée avec la dent sur l'enveloppe de la tête de rasage. Ensuite installer l'élément de verrouillage à sa place et visser le verrouillage en le tournant vers la droite.

4. Claquer la tête de rasage.

Nettoyage de la tondeuse rétractable

Nettoyer la tondeuse rétractable après chaque utilisation.

1. Eteindre le rasoir, retirer la fiche de la prise murale et retirer la petite fiche du rasoir.

2. Nettoyer la tondeuse rétractable à l'aide de la brosse fournie (image 15).

3. Tous les 6 mois il convient d'huiler les dents de la tondeuse rétractable avec une goutte de huile industrielle (image 16).

Echange des lames

Afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil, changer les têtes de rasage une fois par an. Le rasoir a une longue durée de vie s'il est utilisé conformément à son mode d'emploi. Ne remplacer que par les têtes de rasage endommagées ou usées par des têtes originales.

1. Eteindre le rasoir, retirer la fiche de la prise et retirer la petite fiche du rasoir.

2. Ouvrir les têtes de rasage (image 17). Tourner le verrouillage vers la gauche afin de retirer les vieilles lames et leurs protections.

3. Après nettoyage, insérer les lames dans leurs protections. S'assurer que la découpe sur le bord de la protection de la lame est bien raccordée avec la dent sur l'enveloppe de la tête de rasage. Après avoir changé les lames, tourner le verrouillage vers la droite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation du chargeur 220-240V / 50Hz

Puissance max : 3W

Bruit Lc=72dB

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure.

Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión..

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.



14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.

18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.

19. El aparato debe ser apagado cada vez que esté parado.

20. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

21. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

22. Si el aparato usa el alimentador, no lo tape, porque podría subir la temperatura de manera considerable y el aparato quedaría dañado. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del cargador y después, el cargador en la red de alimentación.

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. La temperatura de la alimentación del aparato no debería ser superior a 35 grados C y no inferior a 5 grados.
2. Se puede lavar solamente el cabezal del aparato, el resto no debe mojarse. Tenga cuidado, si el agua está demasiado caliente, se puede quemar las manos (dib. 2).
3. Para limpiar el aparato no use ni la toalla ni toallitas de papel, porque el cabezal se puede dañar.

CARGA DE LA MÁQUINA DE AFEITAR

Asegúrese de que el aparato está desenchufado, antes de proceder a cargarlo. La carga dura unas 8 horas. No debe dejar conectado el equipo durante más de 24 horas.

1. Conecte el cable de alimentación a la máquina (dib. 3).
2. Se encenderá la luz piloto (dib. 4).
3. Cuando se complete la carga de la máquina, desenchufe el cargador de la corriente y después, saque el cable del aparato.
4. Si durante el afeitado la batería se descarga, sólo hay que conectar el aparato a cargar durante unos minutos y acabar el afeitado.

USO DE LA MÁQUINA DE AFEITAR

1. Conecte la afeitadora con el botón de conexión.
2. Pase el cabezal por la piel con movimientos rectos o circulares (dib. 5).
3. Después de cada uso coloque en el aparato un protector que evite daños mecánicos en el cabezal (dib. 6).

USO DE TRIMMER, PATILLERA

para patillas y bigotes.

1. Abra el trimmer desplazando el deslizador hacia arriba. El trimmer se puede usar cuando el aparato esté encendido (dib. 7).

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

Una limpieza regular garantiza mejores efectos del afeitado.

Limpieza diaria del cabezal y del recipiente para los pelos cortados.

1. Apague el aparato, saque el enchufe de la corriente eléctrica y desenchufe el cable del aparato.
2. Pulse el botón de bloqueo (dib. 8,1) y se abrirá el módulo de afeitado (dib. 8, 2).
3. Después de usar el aparato unas veces, remueva del cabezal y del recipiente todo el pelo cortado.

Limpieza de los cabezales de la máquina de afeitar (cada 6 meses)

1. Abra la parte afeitadora y gire el bloqueo hacia la izquierda (dib. 12) y saque el protector, luego desmonte las cuchillas.
2. Limpie las cuchillas y los protectores usando el cepillo del conjunto de los accesorios adjuntos (dib. 13). Limpie cada vez solamente un set de cuchillas y protectores. No mezcle las cuchillas y los protectores. Solamente el conjunto de cuchillas ajustadas a los protectores asegura un funcionamiento eficaz de cada conjunto.
Los cabezales pueden ser lavados en el agua.
3. Después de limpiar las cuchillas, sitúelas en los protectores y coloque el conjunto en la carcasa, teniendo en cuenta los cortes en los bordes del protector (dib. 14). Asegúrese que el corte en el borde del protector corresponda al diente en la carcasa del cabezal. Después, coloque el protector en su sitio y gire el bloqueo hacia la derecha.
4. Cierre bien el cabezal, hasta que oiga un click.

Limpieza del trimmer

Limpie el trimmer después de cada uso del aparato.

1. Apague la máquina, saque el cable de alimentación de la corriente eléctrica y saque el cable pequeño del aparato.
2. Limpie el trimmer con el cepillo adjunto (dib. 15).
3. Cada 6 meses, engrase los dientes del trimmer con un aceite industrial (dib. 16).

Sustitución de cuchillas

Para garantizar el óptimo funcionamiento del aparato, sustituya cada año los cabezales para afeitar. La máquina de afeitar tiene una larga vida si se utiliza de acuerdo con las instrucciones. Reemplace los cabezales dañados o gastados sólo por los cabezales originales.

1. Apague el aparato, saque el cable de alimentación de la corriente y el pequeño cable del aparato.
2. Abra el cabezal de la máquina (dib. 17). Gire el bloqueo hacia la izquierda para sacar las cuchillas y los protectores usados.
3. Coloque las cuchillas nuevas en los protectores (dib. 18). Asegúrese de que el corte en el borde del protector corresponda al diente en la carcasa del cabezal. Después del cambio, gire el bloqueo hacia la derecha.

FICHA TÉCNICA

Alimentación: 220-240V~50Hz

Potencia máxima: 3W

Volumen Lc=72dB

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA.

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo. 2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades.

Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente

aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas)

9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.



15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.

16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.

17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.

18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

19. O moinho deve ser desligado após cada utilização.

20. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.

21. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

22. Caso o moinho trabalhe com a fonte de alimentação não a tape porque a tal ação pode fazer com que a temperatura do aparelho aumente e o mesmo se estrague. Primeiro deve sempre pôr a ficha no aparelho e depois na tomada eléctrica.

CONDIÇÕES DETALHADAS DE SEGURANÇA

1. A temperatura de carregamento da máquina de barbear não deve exceder 35 °C e não deve ser inferior a 5 °C.

2. Únicamente pode lavar-se a cabeça da máquina de barbear, as demais partes não se devem molhar na água. Tenha cuidado! A água quente demais pode queimar as mãos (fig. 2)

3. Não utilizar toalhas ou lenços de papel para limpar as cabeças da máquina de barbear, isso pode ser causa da danificação das mesmas.

CARREGAMENTO DA MÁQUINA DE BARBEAR

Antes de começar o carregamento, é necessário assegurar-se que o carregador está desligado. O carregamento dura umas 8 horas. A máquina de barbear não pode estar ligada à tomada de alimentação mais de 24 horas.

1. Conectar o cabo do carregador à máquina de barbear (fig. 3).
2. A seguir, ligar o carregador à fonte de alimentação.
3. Acender-se-á a luz indicadora de carregamento (fig. 4).
4. Depois de carregar a máquina de barbear desligar o carregador da fonte de alimentação, a seguir desconectar o cabo de alimentação da máquina de barbear.
5. Se se descarregar a bateria durante o barbeado, basta ligar à máquina de barbear ao carregador durante uns minutos e terminar o barbear.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE BARBEAR, BARBEAR

1. Ligue o aparelho premindo o botão na caixa.
2. Deslizar as cabeças pela pele fazendo movimentos retos e circulares (fig. 5).
3. Depois de cada utilização, colocar na máquina de barbear a proteção que protege as cabeças de barbear contra a danificação mecânica (fig. 6).

UTILIZAÇÃO DE TRIMMER, CORTE

Para aparar patilhas e bigode.

1. Abrir o trimmer deslocando o seletor para cima. O trimmer pode-se utilizar depois de pôr o dispositivo em funcionamento (fig. 7).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza regular da máquina de barbear garante melhores efeitos do barbear.

Limpeza diária da cabeça e do depósito para pelo.

1. Desligar a máquina de barbear, desconectar o cabo de alimentação da tomada de parede e desconectar o pino fino da máquina de barbear.

2. Pressionar o botão de liberação (fig. 8, 1) e abrir-se-á o módulo de barbear (fig. 8, 2).

3. Remover com precisão o pêlo das cabeças e do depósito com a escova de limpeza.

Limpeza das cabeças da máquina de barbear (uma vez cada 6 meses).

1. Abrir o elemento para barbear e girar o bloqueio à esquerda (fig. 12) e retirar o elemento de proteção e a seguir desmontar as lâminas de corte.

2. Limpar as lâminas de corte e as proteções utilizando as escovas de limpeza (fig. 13). De uma só vez limpar unicamente um jogo de lâmina de corte e proteções. Unicamente encaixe preciso das lâminas de corte nas proteções garante eficácia ótima de funcionamento de cada jogo.

As cabeças podem-se lavar na água.

3. Depois de limpar introduzir as lâminas de corte na proteção e colocar o jogo na carcasa, prestando atenção nos entalhes-guia na borda da proteção (fig. 14). Assegurar-se que o entalhe na borda da proteção da lâmina de corte coincide com o dente na carcasa da cabeça. A seguir, colocar o elemento de proteção no lugar adequado e apertar o bloqueio girando-o à direita.

4. Fechar a cabeça.

Limpeza de trimmer

Limpar o trimmer depois de cada utilização.

1. Desligar a máquina de barbear, desconectar o cabo de alimentação da tomada de alimentação e desconectar o pino fino da máquina de barbear.

2. Limpar o trimmer com a escova de limpeza (fig. 15).

3. Cada 6 meses é preciso lubrificar os dentes do trimmer com uma gota de óleo para máquinas (fig. 16).

Substituição de lâminas de corte

Para garantir o funcionamento ótimo do dispositivo, substituir cada ano as cabeças de barbear. A máquina de barbear têm alta durabilidade, se se utiliza conforme ao manual de instruções. As cabeças de barbear danificadas ou desgastadas substituir unicamente por cabeças originais.

1. Desligar a máquina de barbear, desconectar o cabo de alimentação da tomada de alimentação e desconectar o pino fino da máquina de barbear.

2. Abrir as cabeças da máquina de barbear (fig. 17). Girar o bloqueio à esquerda para remover as lâminas de corte e proteções desgastadas.

3. Colocar lâminas de corte novas nas proteções (fig. 18). Assegurar-se que o o entalhe na borda da proteção da lâmina de corte coincide com o dente na carcasa da cabeça. Depois da substituição girar o bloqueio à direita.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação de alimentador: 220-240V~50Hz

Potência máx.: 3W

Nível de ruído Lc=72dB

Dispositivo fabricado com classe

de isolamento II e não precisa de ligação à terra.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.
16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.
19. Prietaisą būtina išjungti kiekvieną kartą, kai tik jis atidedamas.



20. Negalima į lizdą įjungti prietaiso ir kroviklio palikti be priežiūros.

21. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklą įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

22. Jeigu su prietaisu naudojamas ir kroviklis, neuždengti jo, kadangi dėl to gali grėsmingai padidėti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia būtina kišti kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o paskiau kroviklį jungti į tinklo lizdą.

YPATINGOSIOS SAUGOS SĄLYGOS

1. Barzdaskutės krovimo temperatūra neturėtų viršyti 35 C laipsnių ir neturėtų būti mažesnė nei 5 C laipsniai.
2. Plauti galima tik barzdaskutės galvutę, likusios dalies nereikėtų mirkyti vandenyje. Atsargiai, pernelyg karštas vanduo gali nuplkyti rankas (2 pieš.).
3. Barzdaskutės galvutėms valyti nenaudoti rankšluosčių ar popierinių nosinaičių – gali pažeisti galvutes.

BARZDASKUTĖS KROVIMAS

Prieš pradėdant krauti įsitikinti, kad barzdaskutė yra išjungta. Krovimas trunka apie 8 valandas. Barzdaskutės negalima laikyti įjungtos į lizdą ilgiau nei 24 valandas.

1. Prijungti kroviklio laidą prie barzdaskutės (3 pieš.).
2. Užsidega krovimo kontrolinė lemputė (4 ieš.).
3. Kai barzdaskutė visiškai pakraunama, išjungti kroviklį iš srovės, paskiau ištraukti laidą iš barzdaskutės.
4. Jeigu skutantis išsikrauna akumuliatorius, pakanka barzdaskutę kelias minutes įjungti krauti ir baigti skutis.

BARZDASKUTĖS NAUDOJIMAS, SKUTIMASIS

1. Skustuvą įjungti korpuse esančiu mygtuku.
2. Barzdaskutės galvutes braukti odos paviršiumi tiesiais ir sukamaisiais judesiais (5 pieš.).
3. Kai barzdaskutė kartą baigus skutis, ant barzdaskutės uždėti apsauginį dangtelį, kuris saugo skutimo galvutes nuo mechaninių pažeidimų (6 pieš.).

KIRPIKLIO NAUDOJIMAS, KIRPIMAS

Žandenoms ir ūsams formuoti.

1. Atlenkti kirpiklį perštumus šliaužiklį į viršų. Kirpiklis gali būti naudojamas prieš tai įjungus prietaisą (7 pieš.).

VALYMAS IR KONSERVAVIMAS

Reguliariai valoma barzdaskutė užtikrina geresnį skutimąsi.

Kasdienis galvutės ir plaukelių indelio valymas.

1. Išjungti barzdaskutę, ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo ir ištraukti mažą kištuką iš barzdaskutės.
2. Paspausti atidarymo mygtuką (8, 1 pieš.) – atsiveria skutimo modulis (8, 2 pieš.).
3. Kas kelis skutimus pridėdamu šepetėliu gerai išvalyti nuskustus plaukelius nuo galvučių ir iš talpyklėlės.

Barzdaskutės galvučių valymas (kartą per 6 mėnesius)

1. Atidaryti skutimo elementą ir pasukti blokuotę kairėn (12 pieš.). Išimti apsauginį elementą, paskiau išimti peiliukus.
2. Peiliukus ir tinklelius valyti komplekte pridėdamu šepetėliu (13 pieš.). Vienu metu valyti tik vieną peiliuko ir tinklelio komplektą. Nesupainioti peiliukų ir tinklelių. Kiekvienas komplektas veikia optimaliai tik tiksliai priderinus peiliukus ir tinklelius.

Galvutes galima plauti vandeniui.

3. Nuvalytus peiliukus įdėti į tinklelį ir visą komplektą uždėti ant korpuso, atkreipiant dėmesį į ant tinklelio briaunos esančias kreipiamąsias įpjovas (14 pieš.). Įsitikinti, ar įpjovos ant tinklelio briaunos sutampa su dantuku ant galvutės korpuso. Paskiau uždėti apsauginį elementą į jo vietą ir pasukti blokuotę dešinėn.
4. Užfiksuoti galvutę.

Kirpiklio valymas

Kirpiklį valyti kiekvieną kartą baigus naudoti.

1. Išjungti barzdaskutę, ištraukti maitinimo kištuką iš tinklo lizdo ir ištraukti mažą kištuką iš barzdaskutės.
2. Kirpiklį valyti komplekte pridėdamu šepetėliu (15 pieš.).
3. Kas 6 mėnesius būtina sutepti kirpiklio dantukus mašininės alyvos lašu (16 pieš.).

Peiliukų keitimas

Kad prietaisas optimaliai veiktų, būtina kartą per metus pakeisti skutimo galvutes. Barzdaskutė laiko ilgai, jeigu naudojama pagal instrukciją. Pažeistas ar susidėvėjęs skutimo galvutes keisti tik originaliomis.

1. Išjungti barzdaskutę, ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo ir ištraukti mažą kištuką iš barzdaskutės.
2. Atidaryti barzdaskutės galvutę (17 pieš.). Seniems peiliukams ir tinkleliams išimti blokuotę pasukti kairėn.
3. Į tinklelius sudėti naujus peiliukus (18 pieš.). Įsitikinti, ar įpjovos ant tinklelio briaunos sutampa su dantuku ant galvutės korpuso. Pakeitus, blokuotę pasukti dešinėn.

TECHNINIAI DUOMENYS

Kroviklio maitinimo įtampa: 220-240V ~50 Hz

Didž. galia: 3 W

Garsumas Lc=72 dB

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo įžeminti. Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka...

Kartono pakutes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI, SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET!

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neatstāji ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pāšrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

17. Neļaujiet samirkēt ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības



- padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.
19. Lietošanas starplaikos ierīci vienmēr izslēdziet.
20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
21. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
22. Nepārklājiet barošanas bloku, ja tas tiek izmantots kopā ar ierīci. Tas var izraisīt strauju temperatūras pieaugumu un sabojāt ierīci. Vispirms savienojiet strāvas padeves vadu ar ierīci, tikai pēc tam ar elektrības padeves tīklu.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Apkārtējās vides temperatūra elektriskā skuvekļa uzlādēšanai nedrīkst pārsniegt 35 °C un nedrīkst būt mazāka par 5 °C.
2. Tikai skūšanās galviņa var tikt mazgāta, pārējo ierīces daļu nedrīkst iemērkāt ūdenī. Uzmanieties no karstā ūdens, kas var izraisīt Jūsu roku ādas apdegumus (fig 2).
3. Neizmantojiet skūšanās galviņas tīrīšanai dvieļus vai papīra salvetes. Tas var izraisīt skūšanās galviņas bojājumus.

ELEKTRISKĀ SKUVEKĻA LĀDĒŠANA

Pirms uzsākt ierīces lādēšanu, pārliecinieties, vai tā ir izslēgta. Akumulators pilnībā uzlādējas, apmēram, 8 stundu laikā. Ierīci nedrīkst atstāt pieslēgta elektrības padeves tīklam ilgāk par 24 stundām.

1. Savienojiet lādētāju ar skuvekli (3. zīm.).
2. Gaismas indikators norāda, ka skuveklis uzlādējas (4. zīm.).
3. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves tīkla un izvelciet vadu no skuvekļa.
4. Ja skūšanās laikā akumulators ir izlādējies, uz dažām minūtēm pieslēdziet ierīci elektrības padeves tīklam un pabeidziet skūšanos.

IERĪCES LIETOŠANA, SKŪŠANĀS

1. Ieslēdziet skuvekli ar pogu uz korpusa.
2. Pārvietojiet skūšanās galviņu pa ādu, veicot vienkāršas un apļveida kustības (5. zīm.).
3. Pēc katras lietošanas reizes uzlieciet aizsargvāciņu, lai pasargātu skūšanās galviņu no mehāniskiem bojājumiem (6. zīm.).

TRIMMERA LIETOŠANA, APLĪDZINĀŠANA

Lai aplīdzinātu vaigu bārdus un ūsas.

1. Atveriet trimmeri, virzot slīdni uz augšu. Trimmeri var izmantot pēc ierīces ieslēgšanas (7. zīm.).

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Regulāra ierīces tīrīšana nodrošina labāku skūšanās efektu.

Sietīņa un griezējbloka kasetnes ikdienas tīrīšana.

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrības padeves tīkla. Izņemiet mazo kontaktdakšu no skuvekļa atveres.
2. Nospiediet atbrīvošanas pogu (8, 1. zīm.). Atvērsies skūšanās bloks (8, 2. zīm.).
3. Ik pēc pāris skūšanās reizēm, rūpīgi iztīriet skūšanās bloku no bārdas rugājiem ar pievienotās birstītes palīdzību.

Skuvekļa galviņas tīrīšana (reizi 6 mēnešos)

1. Atveriet skūšanās bloku un atslēdziet blokādi, pagriežot uz kreiso pusi (12. zīm.). Noņemiet skuvekļa aizsargsietīņu un griezējbloku.
2. Skuvekļa sietīņu un griezējbloku tīriet ar komplektam pievienotās birstītes palīdzību (13. zīm.). Vienlaicīgi tīriet tikai vienu aizsargsietīņa un griezējbloka komplektu. Nejauciet griezējasmaņus un aizsargsietīņus. Tikai precīzi aizsargsietīņam piemēklēti asmeņi nodrošina katra komplekta pareizas izmantošanas efektu. Skuvekļa galviņu drīkst skalot zem ūdens.
3. Pēc tīrīšanas ievietojiet asmeņus pareizajās korpusa vietās, pievēršot uzmanību iegriezumiem korpusa malās (14. zīm.). Pārliecinieties vai izgriezums korpusa malās sakrīt ar skuvekļa galviņas zobu izgriezumiem. Pēc tam uzlieciet aizsargsietīņu un noslēdziet blokādi, pagriežot virzienā uz labo pusi.

4. Aizcērtiet galviņu.

Trimmera tīrīšana

Tīriet trimmeri pēc katras tā lietošanas reizes.

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrības padeves tīkla. Izņemiet mazo kontaktdakšu no skuvekļa atveres.
2. Tīriet trimmeri, izmantojot komplektam pievienoto birstīti (15. zīm.).
3. Reizi 6 mēnešos uzpildiniet trimmera asmeņiem lāsti mašīnēļas (16. zīm.).

Asmeņiņu nomainīšana

Lai nodrošinātu optimālu ierīces darbību, katru gadu nomainiet skūšanās galviņu. Ierīce kalpos ievērojami ilgāk, ja tiks lietota saskaņā ar drošības norādījumu instrukciju. Bojātas vai nolietojušās skūšanās galviņas nomainiet tikai pret oriģinālām skūšanās galviņām.

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrības padeves tīkla. Izņemiet mazo kontaktdakšu no skuvekļa atveres.

- Atveriet skūšanās bloku (17. zīm.). Pagrieziet blokādi pa kreisi, lai izņemto vecos asmeņus un aby wyjąć stare nożyki i osłonki.
- Levietojiet jaunus asmeņus zem aizsargsietīņa (18. zīm.). Pārliecinieties vai izgriezums korpusa malās sakrīt ar skuvekļa galviņas zobu izgriezumiem. Noslēdziet blokādi, pagriežot virzienā uz labo pusi.

TEHNISKIE PARAMETRI
Spriegums: 220-240V~50Hz
Maksimālā jauda: 3W
Skaļums: Lc=72dB

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:
zema sprieguma direktīva (LVD),
elektromagnētiskā saderība (EMC),
izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

- Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteametlikult kasutamise või ebaõige kasutamise tagajärjel.
- Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteametlikult kasutamisel eesmärkidel.
- Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
- Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
- ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
- Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.
- Ära jäta pistikepesa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
- Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).
- Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
- Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu korra seadme kasutajale.
- Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
- Ära kasuta seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
- Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.



15. Ärge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Ärge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

18. Ärge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.

19. Enne käest panemist lülitage seade alati välja.

20. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

21. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

22. Kui seadmel on laadija, ärge katke seda laadimise ajal, sest nii võib temperatuur ohtlikul viisil tõusta ja seade kahjustuda. Alati ühendage kõigepealt pistik laadimispesasse ning alles seejärel laadija seinapistikupesasse.

ERIOHUTUSNÕUDED

1. Pardli laadimise temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 35 °C ega madalam kui 5 °C.
2. Pesta tohib ainult pardli pead, seadme ülejäänud osa ei tohi vette kasta. Arvestage, et liiga kuumat vett võite oma käsi kõrvetada (joonis 2).
3. Ärge kasutage pardli pea puhastamiseks käterätti ega pabertakurätikuid, see võib pead kahjustada.

PARDLI LAADIMINE

Enne kui alustate pardli laadimist, veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Laadimine kestab umbes 8 tundi. Ärge ühendage pardlit pistikupesasse kauemaks kui 24 tunniks.

1. Ühendage laadija juhe pardli külge (joonis 3).
2. Süttib laadimise kontroll-lamp (joonis 4).
3. Kui pardel on täis laetud, lülitage laadija vooluvõrgust välja, seejärel eemaldage laadija juhe pardli küljest.
4. Kui aku raseerimise ajal tühjaks saab, pange pardel paariks minutiks laadima, seejärel saate raseerimise lõpetada.

PARDLI KASUTAMINE, RASEERIMINE

1. Lülitage seade käepidemel paiknevast nupust sisse.
2. Libistage pardlit mööda nahka nii edasi-tagasi kui ka ringjate liigutustega (joonis 5).
3. Pärast iga kasutamist katke pardli pea kattega, mis kaitseb pead mehaaniliste vigastuste eest (joonis 6).

TRIMMERI KASUTAMINE, PIIRAMINE

Bakenbardide ja vuntside kujundamiseks.

1. Avage trimmer, nihutades liuguri üles. Trimmeri kasutamiseks tuleb kõigepealt seade sisse lülitada (joonis 7).

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Pardli regulaarne puhastamine tagab parema raseeristulemuse.

Pardli pea ja karvakoguja igapäevane puhastamine.

1. Lülitage pardel välja, tõmmake pistik seinapistikupesast välja ja eemaldage väike pistik pardli küljest.
2. Vajutage alla vabastusnupp (joonis 8, 1) ja avage raseerimismoodul (joonis 8, 2).
3. Iga paari raseerimise järel puhastage pardli pea ja karvakoguja seadmega kaasas oleva harja abil karvadest.

Pardli pea puhastamine (iga 6 kuu järel)

1. Avage raseerimismoodul, keerake lukk vasakule (joonis 12) ja eemaldage kinnituselement ning seejärel võtke välja terad.
2. Puhastage noad ja nende katted seadmega kaasas oleva harja abil (joonis 13). Puhastage korraga üks tera ja selle kate. Ärge ajage terasid ja katteid segi. Iga tera ja kate komplekt toimib õigesti vaid siis, kui tera ja kate omavahel ideaalselt sobivad. Pardli pead võib pesta vees.
3. Pärast puhastamist asetage terad kattesse ja asetage kogu komplekt pardli korpusesse, jälgides sooni katte äärtel (joonis 14). Veenduge, et sooned terade katete äärtel langeksid kokku hammastega pardli pea korpusel. Seejärel asetage kinnituselement kohale ja keerake lukk paremale.
4. Koputage pardli pea kinni.

Trimmeri puhastamine

Puhastage trimmerit iga kord pärast kasutamist.

1. Lülitage pardel välja, tõmmake pistik seinapistikupesast välja ja eemaldage väike pistik pardli küljest.
2. Puhastage trimmer seadmega kaasas oleva harja abil (joonis 15).
3. Iga 6 kuu tagant õlitage trimmeri hambaid tilga masinaõliga (joonis 16).

Terade vahetamine

Seadme maksimaalse töö tagamiseks vahetage igal aastal välja pardli pea. Pardli eluiga on pikem, kui kasutate seda juhendi järgi.

Kahjustatud või kulunud pea vahetage alati originaalpea vastu.

1. Lülitage pardel välja, tõmmake pistik seinapistikupesast välja ja eemaldage väike pistik pardli küljest.

2. Avage pardli pea (joonis 17). Keerake lukk vasakule ning eemaldage vanad terad ja katted.

3. Asetage katelesse uued terad (joonis 18). Veenduge, et sooned terade katete ääritel langeksid kokku hammastega pardli pea korpusel. Kui terad on vahetatud, keerake lukk paremale.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V~50Hz

Maksimaalne võimsus: 3W

Müratase Lc=72dB

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist. Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice.
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Înainte de curățare sau după ce a luat sfârșit utilizarea trebuie să scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric ținând cu mâna această priză. NU trageți de cablul de alimentare.
-  14. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.
15. În cazul în care aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie să îl deconectați, deoarece apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.
16. Nu permiteți ca dispozitivul și alimentatorul să intre în contact cu apa. În cazul în care dispozitivul cade în apă trebuie să scoateți imediat ștecherul sau alimentatorul din priza rețelei de alimentare cu curent electric. Nu se permite introducerea mâinilor în apă atunci când dispozitivul este conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric. Înainte de a folosi din nou dispozitivul acesta trebuie verificat de către un electrician calificat.
17. Nu se recomandă prinderea dispozitivului și nici a alimentatorului cu mâinile umede.
18. Dispozitivul trebuie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.
19. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
20. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
21. În cazul în care dispozitivul este alimentat cu ajutorul alimentatorului nu îl acoperiți deoarece, acest lucru poate conduce la ridicarea periculoasă a temperaturii și defectarea dispozitivului. Întotdeauna, primul trebuie introdus ștecherul în priza de alimentare cu curent electric din dispozitivul apoi acesta poate fi conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric.

CONDIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ.

1. Temperatura de încărcare a aparatului de ras nu trebuie să depășească 35 grade C și nici nu trebuie să fie sub 5 grade C.
2. Numai capul aparatului de ras poate fi spălat, restul aparatului nu poate fi udat cu apă. Aveți grijă deoarece apa prea fierbinte poate să vă opărească mâinile (fig 2)
3. Nu folosiți pentru curățarea capetelor aparatului de ras prosopul și nici șervețelele de hârtie deoarece folosirea acestora poate conduce la defectarea capetelor.

ÎNCĂRCAREA APARATULUI DE RAS

Înainte de a începe încărcarea asigurați-vă că aparatul de ras este oprit. Încărcarea durează aproximativ 8 ore.

Aparatul de ras nu poate fi conectat la priză pentru o perioadă mai lungă de 24 de ore.

1. Conectați cablul de la încărcător la aparatul de ras (fig. 3).
2. Se va aprinde indicatorul de încărcare (fig. 4).
3. După ce aparatul de ras s-a încărcat scoateți încărcătorul din priză și apoi deconectați cablul de la aparatul de ras.
4. În cazul în care în timpul bărbieritului acumulatorul se va descărca trebuie să conectați aparatul de ras pentru câteva minute la încărcător și să terminați bărbieritul.

FOLOSIREA APARATULUI DE RAS, BĂRBIERITUL

1. Puneți în funcțiune aparatul de ras cu ajutorul butonului de pe carcasă.
2. Mișcați capetele pe piele realizând mișcări de sus în jos cât și rotative (fig 5).
3. După fiecare folosire puneți pe aparatul de ras capacul de protecție care va proteja capetele de ras împotriva deteriorărilor mecanice (fig 6).

FOLOSIREA TRIMER-ULUI, TĂIEREA

Pentru formarea favoriților și a mustăților.

1. Deschideți trimmerul prin mutarea fermoarului în sus. Trimerul poate fi folosit după ce ați pus în funcțiune dispozitivul (fig.7)

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea regulată a aparatului de ras garantează efecte mai bune.

Curățarea zilnică a capetelor și a recipientului pentru resturile de barbă.

1. Opiți aparatul de ras, scoateți ștecherul din priză și scoateți ștecherul mic din aparatul de ras.
2. Apăsăți butonul de eliberare (fig 8, 1) și se va deschide modulul care bărbiește (fig 8, 2).

3. După ce v-ați bărbierit de câteva ori trebuie să curățați cu periuța anexată firele de barbă de pe capete și recipient.

Curățarea capetelor aparatului de ras (o dată la 6 luni)

1. Deschideți elementul care bărbierește și rotiți blocada către stânga (fig 12) și scoateți elementul de siguranță apoi demontați cuțitele.

2. Cuțitele și elementele protectoare curățați-le cu ajutorul periutei din set (fig 13). De fiecare dată curățați numai un set format din cuțit și elementul protector al acestuia. Nu amestecați cuțitele și elementele protectoare ale acestora. Numai potrivirea exactă a cuțitelor și elementelor protectoare asigură eficiența optimală de funcționare a fiecărui set.

Capetele pot fi spălate în apă.

3. După ce au fost curățate introduceți cuțitele în elementele protectoare și amplasați setul în carcasă acordând atenție jgheburilor de pe marginea elementului protector (fig 14). Asigurați-vă că, în jghebul de pe marginea elementului protector al cuțitului întra dinte de pe carcasa capului. Apoi fixați elementul de siguranță la locul său și mutați blocada spre dreapta.

4. Fixați bine capul de ras.

Curățarea trimerului

Trimerul trebuie curățat după fiecare folosire.

1. Opiți aparatul de ras, scoateți ștecherul din priză și scoateți ștecherul mic din aparatul de ras.

2. Trimerul trebuie curățat cu ajutorul periutei din set (fig 15).

3. Din 6 în 6 luni trebuie să ungeți dinții trimerului cu o picătură ulei pentru mașinile de cusut (fig 16).

Înlocuirea cuțitelor de ras

Pentru a asigura aparatului o funcționare optimală, o dată pe an trebuie să înlocuiți capetele de ras. Aparatul de ras va putea fi folosit o perioadă lungă de timp atunci când va fi folosit în conformitate cu instrucțiunea de utilizare. Capetele de ras uzate sau defecte trebuiesc înlocuite numai cu capete de ras originale

1. Opiți aparatul de ras, scoateți ștecherul din priză și scoateți ștecherul mic din aparatul de ras.

2. Deschideți capetele de ras ale aparatului de ras (fig 17). Rotiți blocada spre stânga pentru a scoate cuțitele de ras și elementele protectoare ale acestora vechi.

3. Introduceți cuțite de ras noi în elementele protectoare (fig 18). Asigurați-vă că, în jghebul de pe marginea elementului protector al cuțitului întra dinte de pe carcasa capului. După ce ați realizat înlocuirea rotiți blocada spre dreapta.

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare a alimentatorului: 220-240V ~50Hz

Putere max.: 3 W

Intensitatea zgomotului produs $L_c = 72dB$

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa II în ceea ce privește izolarea.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetă (EMC)

Produs cu marcat CE pe plăcuța de fabricație.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI

VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SACHUVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUCNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50 Hz.

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe.

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djelstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažen“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe treba izvaditi utikač iz mrežne utičnice, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
-  14. Aparat se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi, iznad umivaonika u kupatilu.
15. Ako se aparat koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvaditi utikač iz utičnice, jer je blizina vode opasna čak i tada kad je aparat isključen.
16. Nemojte dozvoliti da se aparat ili uređaj za napajanje smoči. U slučaju kad aparat upadne u vodu, odmah izvadite utikač ili uređaj za napajanje iz mrežne utičnice. Ruke se ne smiju stavljati u vodu, kad je aparat priključen na mrežu. Prije nove upotrebe aparat treba da bude provjeren od strane kvalifikovanog električara.
17. Aparat i uređaj za napajanje ne smiju se hvatati mokrim rukama.
18. Aparat treba isključiti svaki put kad ga ostavljate.
19. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
20. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
21. Ako aparat koristi uređaj za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer ovo bi moglo izazvati opasan rast temperature i oštetiti aparat. Uvijek prvo stavljajte utikač u utičnicu za napajanje na aparatu, a tek poslije uređaj za napajanje u mrežnu utičnicu.

PODROBNI USLOVI BEZBJEDNOSTI.

1. Temperatura punjenja aparata za brijanje ne smije biti veća od 35°C niti manja od 5°C.
2. Samo glava aparata za brijanje se može prati, ostali dijelovi ne smiju da se potope u vodi. Pazite. Suviše vruća voda može Vam opeći ruke (fig 2).
3. Za čišćenje glava aparata za brijanje nemojte koristiti peškir ili papirne maramice. Ovo može izazvati oštećenje glave.

PUNJENJE APARATA ZA BRIJANJE

Prije nego što počnete sa punjenjem, uvjerite se da je aparat za brijanje isključen. Punjenje traje oko 8 sati. Aparat za brijanje može biti priključen na struju ne duže od 24 sata.

1. Priključite vod od punjača na aparat za brijanje (slika 3).
2. Zapalit će se kontrolna lampica punjenja (slika 4).
3. Nakon potpunog punjenja aparata za brijanje, odspojite punjač od struje, zatim izvadite vod iz aparata.
4. Ako se tokom brijanja isprazni akumulator, dovoljno je priključiti aparat na nekoliko minuta na punjač i završiti brijanje.

UPOTREBA APARATA ZA BRIJANJE, BRIJANJE

1. Uključite aparat za brijanje uz pomoć tastera na kućištu.
2. Pomjerajte glave po koži – pravim i kružnim pokretima (slika 5).
3. Nakon svake upotrebe stavite na aparat zaštitu koja štiti glave za brijanje od mehaničkog oštećenja (slika 6).

UPOTREBA TRIMERA, PODSIJECANJE

Za oblikovanje zalisaka i brkova.

1. Otvorite trimmer pomjerajući kliznik prema gore. Trimer se može koristiti poslije prethodnog uključivanja uređaja (slika 7).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovno čišćenje aparata garantuje bolje rezultate brijanja.

Svakodnevno čišćenje glave i pretinca za skupljanje dlaka.

1. Isključite aparat, izvadite utikač iz utičnice, izvadite malu ručicu iz aparata.

2. Pritisnite taster za otpuštanje (slika 8, 1), otvorit će se modul za brisanje (slika 8, 2).
3. Svakih nekoliko upotreba, detaljno očistite glave i prelinac od dlaka – uz pomoć priložene četkice.

Čišćenje glava aparata (svakih 6 mjeseci)

1. Otvorite elemenat za brisanje i odvratite blokadu u lijevo (slika 12), izvadite zaštitni elemenat, zatim demontirajte noževe.
2. Cistite noževe i zaštitu, koristeći četkicu iz seta (slika 13). U jednom ciklusu čistite samo jedan komplet noža i zaštitu. Nemojte pomiješati noževe i zaštitu. Samo precizno prilagođivanje noževa zaštitama garantuje optimalnu efikasnost rada svakog seta.

Glave mogu se prati u vodi.

3. Nakon čišćenja stavite noževe u zaštitu i smjestite komplet u kućištu, obračunajući pažnju na izreze na ivici zaštite (slika 14). Uvjerite se da li se izrez na ivici zaštite poklapa sa zubičom na kućištu glave. Zatim stavite zaštitni elemenat na njegovo mjesto i završite blokadu u desno.

4. Zatvorite glavu.

Čišćenje trimera

Cistite trimer nakon svake upotrebe.

1. Isključite aparat, izvadite utičnicu napajanja iz mreže, te izvadite mali utikač iz aparata.

2. Cistite trimer uz pomoć četkice iz seta (slika 15).

3. Svakih 6 mjeseci treba podmazati zubiće trimera sa kapi mašinskog ulja (slika 16).

Zamjena noževa

Da bi se obezbijedio normalan rad uređaja, svake godine mjenjajte glave za brisanje. Aparat ima dug vijek trajanja, ako se koristi u skladu sa uputstvom. Oštećene ili dotrajale glave za brisanje zamijenite samo originalnim glavama za brisanje.

1. Isključite aparat, izvadite utikač za napajanje iz utičnice, izvadite mali utikač iz aparata.

2. Otvorite glavu aparata (slika 17). Okrenite blokadu u lijevo da biste izvadili stare noževe i zaštitu.

3. Stavite nove noževe u zaštitu (slika 18). Uvjerite se da li se izrez na ivici zaštite poklapa sa zubičom na kućištu glave. Nakon zamjene okrenite blokadu u desno.

TEHNIČKI PODACI

Napon za napajanje punjača: 230 V ~50 Hz

Max snaga: 3 W

Nivo buke Lc = 72dB



Brinuci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije baciti u kontejner za komunalni otpad!!

Aparat ima II klasu izolacije, te ne zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ, FONTOS UTASÍTÁSOK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ES ŐRIZZE MEG A KESŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETES: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napfény stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély

megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Tisztítás előtt vagy a használat befejezése után ki kell húzni a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból, a dugaszolóaljzatot a kezével tartva. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.



14. Tilos a készüléket víz közelében használni, pl. zuhany alatt, kádban, sem vízzel telt mosdókaágyó felett.

15. Amikor a készüléket fürdőszobában használják, használat után húzza ki a dugaszt a dugaszolóaljzatból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyes, ha a készülék ki van kapcsolva.

16. Ne engedje, hogy a készüléket vagy a tápegységet nedvesség érje. Abban az esetben, ha a készülék vízbe esik, azonnal ki kell húzni a dugaszt vagy a tápegységet a hálózati dugaszolóaljzatból. Tilos a kezét vízbe dugni, ha a készülék a hálózatra van csatlakoztatva. Mielőtt újra használja, a készüléket egy szakképzett villanszerelővel át kell vizsgáltatni.

17. Tilos a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel megfogni.

18. A készüléket minden alkalommal ki kell kapcsolni, ha leteszi.

19. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

20. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.

21. Ha a készülék tápegységről működik, ne takarja azt le, mivel ez a hőmérséklet veszélyes emelkedéséhez vezethet, és a készülék tönkremehet. Mindig elsőként a készülék dugaszolóaljzatába dugja be a dugaszt, és csak azután a hálózati dugaszolóaljzatba.

KÜLÖNLEGES BALESETVÉDELMI SZABÁLYOK.

1. A villanyborotva töltési hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C, és ne legyen alacsonyabb 5°C-nál.

2. Csak a borotva fejét szabad mosni, a többi alkatrészt nem érheti víz. Legyen óvatos, a túl forró víz leforrázhatja a kezét (2. fig.)

3. A borotva fejének a tisztításához ne használjon papírtörölközőt vagy papírzsebkendőt, ez a fej tönkremenetelét okozhatja.

A BOROTVAKÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

Győződjön meg róla, hogy a borotva ki van kapcsolva, mielőtt elkezdi tölteni. A töltés körülbelül 8 óráig tart.

A borotva nem lehet 24 óránál hosszabb ideig az dugaszolóaljzatra csatlakoztatva.

1. Csatlakoztassa a töltőtől jövő vezetéket a borotvához (3. ábra).

2. Kigyullad a töltés ellenőrző lámpája (4. ábra)

3. A borotva teljes feltöltődése után áramtalanítsa a töltőt, majd húzza ki a kábelt a borotvából.

4. Ha borotválkozás közben az akkumulátor kimerül, elég a borotvát néhány percre a töltőre kapcsolni, majd be lehet fejezni a borotválkozást.

A BOROTVA HASZNÁLATA? BOROTVÁLKOZÁS

1. Kapcsolja be a borotvát a házában található gombbal.

2. Tolja a fejet a bőrén, egyenes és körkörös mozdulatokkal (5. ábra).

3. Minden használat után tegye fel a borotvára a védőburkolatot, ezzel védve a borotva fejet a mechanikai sérülések ellen (6. ábra).

A TRIMMER HASZNÁLATA, NYÍRÁS

Az oldalszakállak és bajusz alakításához.

1. Nyissa ki a trimmert a tolókat felfelé tolva. A trimmer akkor használható, ha bekapcsolta a készüléket (7. ábra).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A borotva folyamatos tisztítása garantálja a borotválás jobb hatásfokát.

A fej és a szőrgyűjtő tartály napi tisztítása.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati kábel dugaszát a fali dugaszolóaljzatból, és húzza ki a kis dugaszt a borotvából.

2. Nyomja meg a kioldó nyomógombot (8. ábra 1), kinyílik a borotváló modul (8. ábra 2).

3. Néhány borotválkozás után alaposan sepregesse ki a lenyírt szőrzetet a fejből és a tartályból.

A borotva fejének tisztítása (6 havonként egyszer)

1. Nyissa ki a borotváló elemet, fordítsa el balra (12. ábra) és vegye ki a biztosító elemet, majd szerelje le a kést.

2. Tisztítsa ki a kést és a védőburkolatot a készletben található kefével (13. ábra). Egyszerre csak egy kés és védőburkolat készletet tisztítson. Ne keverje össze a késeket és a védőburkolatokat. Csak a védőburkolathoz pontosan illeszkedő kés biztosítja az egyes készülékek működésének optimális hatásfokát.

A fejet el lehet mosni vízben.

3. Tisztítás után tegye be a kést a védőburkolatba, és helyezze be az egységet a burkolatba, ügyelve a védőburkolat szélén található megvezető bevágásokra (14. ábra). Győződjön meg róla, hogy a védőburkolat szélén lévő bevágások fedik egymást a fej házán található foggal. Majd tegye fel a biztosító elemet a helyére és fordítsa el a reteszeléssel jobbra.

4. Pattintsa be a fejet.

A trimmer tisztítása

Minden használat után tisztítsa meg a trimmert.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a tápfeszültség dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból, és húzza ki a kis dugaszt a borotvából.

2. A trimmert a készletben található kefével tisztítsa (15. ábra).

3. 6 havonként meg kell olajozni a trimmer fogait egy csepp gépolajjal (16. ábra).

A kések cseréje

Hogy a készülék optimálisan működése biztosítható legyen, évente cserélje ki a borotva fejet. A borotva élettartama hosszú lesz, ha az útmutatónak megfelelően használják. A sérült vagy elhasznált borotvafejet kizárólag eredeti borotvafejre cserélje le.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a tápfeszültség dugaszát a dugaszolóaljzatból, és húzza ki a kis dugaszt a borotvából.

2. Nyissa ki a borotva fejét (17. ábra). Fordítsa el a reteszeléssel balra, hogy ki tudja venni a régi kést és védőburkolatot.

3. Tegyen be új kést a védőburkolatba (18. ábra). Győződjön meg róla, hogy a védőburkolat szélén lévő bevágások fedik egymást a fej házán található foggal. A csere után fordítsa el a reteszeléssel jobbra.

MŰSZAKI ADATOK

A tápegység bemeneti feszültsége: 230 V ~50 Hz

Max. teljesítmény: 3 W

Zajszint: Lc = 72 dB

A berendezés II. szigetelési osztály szerint készült, nem igényel földelést.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

TÄRKEÄT KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAN KÄYTÖN VARALTA

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti

sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumiskaavan.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kädinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.

12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.

13. Ennen käyttöä ja sen jälkeen pistoke on irrotettava pistorasiasta sitä käsin pitäen. ÄLÄ vedä virtajohdosta.



14. Laitetta ei saa määssä ympäristössä, esim.: suihkussa, ammeessa tai pesualtaan yläpuolella.

15. Laitetta kylpyhuoneessa käytettäessä on käytön jälkeen poistettava sen pistoke pistorasiasta, sillä vesi on sille vaarallinen myös laitteen ollessa sammutettu.

16. Vältä laitteen ja adapterin kastumista. Mikäli laite joutuu veteen, pistoke tai adapteri on viipymättä irrotettava pistorasiasta. Ei saa upottaa käsiä veteen laitteen ollessa kytketty pistorasiaan. Ennen uudelleenkäyttöä se on vietävä tarkastettavaksi päteväälle sähkömiehelle.

17. Älä kosketa laitetta tai adapteria marin käsin.

18. Laite on kytkettävä pois päältä aina kun se pannaan sivulle.

19. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.

20. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellismvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

21. Mikäli laite toimii adapterilla, älä peitä sitä sen ylikuumenemisen ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. Kytke aina ensin liitin laitteen liitäntään ja sitten adapteri pistorasiaan.

TARKENNETUT TURVALLISUUSEHDOT.

1. Parranajokoneen lämpötila ei voi ylittää 35 C astetta eikä alittaa 5 C astetta.

2. Ainoastaan parranajopää soveltuu pestäväksi; muiden osien veteen upottamista on vältettävä. Huomioi, että liian kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja käsiin (kuva 2).

3. Älä käytä paperipyyhkeitä tai -liinoja parranajopäiden puhdistamiseen terien vaurioitumisen välttämiseksi.

PARRANAJOKONEEN LATAAMINEN

Varmista, että parranajokone on sammutettu ennen latauksen aloittamista. Latausaika on noin 8 tuntia.

Parranajokoneita ei saa jättää kytkettynä pistorasiaan yli 24 tunnin ajan.

1. Kytke laturin johto parranajokoneeseen (kuva 3).

2. Tällöin latauksen merkkivalo palaa (kuva 4).

3. Kun parranajokone on täysin ladattu katkaise virta ja irrota liitin parranajokoneesta.

4. Mikäli akku purkautuu käyttöaikana, parranajokone on ladattava muutaman minuutin ajan ja suoritettava parranajo loppuun.

PARRANAJOKONEEN KÄYTTÖ, PARRAN AJAMINEN

1. Kytke parranajokone painikkeella.

2. Siirrä parranajopäitä ihoa vasten sekä suoraan että pyöreäin liikkein (kuva 5).

3. Aina käytön jälkeen asenna suoja parranajokoneeseen, joka suojaa parranajopäitä mahdollisilta vaurioilta (kuva 6).

LEIKKUUKONEEN KÄYTTÖ, TASOITUSLEIKKAUS

Tarkoitettu viiksien ja pulisonkien muotoiluun.

1. Avaa leikkuukone siirtämällä liukusäädin ylöspäin. Ennen leikkuukoneen käyttöä laite on kytkettävä päälle (kuva 7).

PUHDISTUS JA HUOLTO

Parranajokoneen säännöllinen puhdistus varmistaa paremman parranajotehokkuuden.

Parranajopäät ja säiliö on puhdistettava päivittäin.

1. Sammuta parranajokone, irrota pistoke pistorasiasta sekä liitin parranajokoneesta.

2. Puhdista vapautuspainiketta (kuva 8, 1) parranajomoduulin (kuva 8, 2) avaamiseksi.

3. Muutaman parranajon välein pyyhi huolellisesti pois leikattu karvoitus parranajopäistä ja säiliöstä.

Parranajopäiden puhdistus (6 kuukauden välein)

1. Avaa parranajoelementti ja käännä lukko vasemmalle (kuva 12) sekä poista lukituselementti ja pura terät.

2. Puhdista terät ja suojat mukana toimitetulla harjalla (kuva 13). Puhdista vain yksi terä- ja suojasarja kerralla. Vältä terien ja suojujen sekoittamista. Terien tarkka asettaminen suojiin varmistaa jokaisen sarjan optimaalisen tehokkuuden.

Päät soveltuvat pestäväksi vedellä.

3. Puhdistuksen jälkeen asenna terät suojaan ja laita sarja koteloon. Huomioi hammastus (kuva 14). Varmista, että suojujen reunassa oleva hammastus asettuu parranajopään hampaaseen. Seuraavaksi asenna turvaelementti paikalleen ja kiristä lukko oikealle.

4. Lukitse parranajopää kiinni.

Leikkuukoneen puhdistaminen

Puhdista leikkuukone aina käytön jälkeen.

1. Sammuta parranajokone, irrota pistoke pistorasiasta sekä pieni liitin parranajokoneesta.

2. Puhdista leikkuukone mukana toimitetulla harjalla (kuva 15).

3. 6 kuukauden välein leikkuukoneen hampaat on voiteltava konerasvatipalla (kuva 16).

Terien vaihto

Laitteen käyttötehokkuuden optimoimiseksi vaihda parranajopäät vuosittain. Parranajokone toimii pitkään, mikäli sitä käytetään käyttöohjeen mukaisella tavalla. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet parranajopäät ainoastaan alkuperäisiin parranajopäihin.

1. Sammuta parranajokone, irrota pistoke pistorasiasta sekä pieni liitin parranajokoneesta.

2. Avaa parranajopäät (kuva 17). Aseta lukko vasemmalle vanhojen terien ja suojiin poistamiseksi.

3. Asenna uudet terät suojiin (kuva 18). Varmista, että suojan reunassa oleva hammastus asettuu parranajopään hampaaseen. Vaihdon jälkeen käännä lukko oikealle.

TEKNISET TIEDOT

Laturin syöttöjännite: 230 V ~50 Hz

Teho max: 3 W

Äänenvoimakkuus $L_c = 72$ dB

Laitte kuuluu II-luokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laitte on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)

Laitte on merkitty CE-merkinnällä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jätteenkäsittelylaitteissa. Käytetyt koneet tulevat toimittamaan niihin erioituneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwalając im ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.



14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

15. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

SZCZEGÓŁOWE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Temperatura ładowania golaraki nie powinna przekraczać 35 stopni C i nie powinna być niższa niż 5 stopni C.
2. Tylko głowica golaraki może być myta, reszta nie powinna być zamaczana w wodzie.
Uważaj! Zbyt gorąca woda może poparzyć Twoje ręce (fig 2)
3. Nie używać do czyszczenia głowic golaraki ręcznik czy chusteczek papierowych, może to spowodować uszkodzenie głowicy.

ŁADOWANIE GOLARKI

Upewnij się, że golarka jest wyłączona zanim zaczniesz ładowanie. Ładowanie zajmuje około 8 godzin.

Golarka nie może być włączona do gniazdka na dłużej niż 24 godziny.

1. Podłącz przewód od ładowarki do golarki (rys 3).
2. Zaświeci się kontrolka ładowania (rys 4).
3. Po pełnym naładowaniu golarki odłącz ładowarkę z prądu, następnie wyciągnij przewód z golarki.
4. Jeżeli w czasie golenia akumulator rozładuje się, wystarczy podłączyć golarkę na kilka minut do ładowania i dokończyć golenie.

UŻYWANIE GOLARKI, GOLENIE

1. Włącz golarkę przyciskiem na obudowie.
2. Przesuwaj głowicę po skórze wykonując proste jak i koliste ruchy (rys 5).
3. Po każdym użyciu załóż na golarkę ochronną osłonkę, zabezpieczającą głowicę golącą przed uszkodzeniem mechanicznym (rys 6).

UŻYWANIE TRYMERA, PODCINANIE

Do kształtowania bakobrodów i wąsów.

1. Otwórz trymer przesuwając suwak do góry. Trymer może być używany po uprzednim włączeniu urządzenia (rys 7).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne oczyszczanie golarki gwarantuje lepsze efekty golenia.

Codziennie czyszczenie głowicy i pojemnika na zarost.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka ściennego oraz wyjmij małą wtyczkę z golarki.
2. Wciśnij przycisk zwalniający (rys 8, 1) i otworzy się moduł golący (rys 8, 2).
3. Co kilka goleni wymieć dokładnie dołączoną szczoteczką ścięty zarost z głowicy i pojemnika.

Czyszczenie głowicy golarki (raz na 6 miesięcy)

1. Otwórz element golący i odkręć blokadę w lewo (rys 12) i wyjmij element zabezpieczający a następnie zdemontuj nożyki.
2. Czyść nożyki i osłonki używając szczoteczki z zestawu (rys 13). Jednorazowo czyść tylko jeden komplet nożyka i osłonki.
Nie pomieszaj nożyków i osłonek. Tylko dokładnie dopasowanie nożyków do osłonek zapewnia optymalną skuteczność działania każdego z zestawów. Głowice mogą być umyte w wodzie.
3. Po oczyszczeniu włóż nożyki do osłonek i umieść komplet w obudowie zwracając uwagę na wycięcia naprowadzające na krawędzi osłonki (rys 14). Upewnij się czy wycięcie na krawędzi osłonki nożyka pokrywa się z zębkiem na obudowie głowicy. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.
4. Zatrzaśnij głowicę.

Czyszczenie trymera

Czyść trymer za każdym razem po użyciu.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego oraz wyjmij małą wtyczkę z golarki.
2. Wyłącz trymer szczoteczką z zestawu (rys 15).
3. Co 6 miesięcy należy naoliwić ząbki trymera kroplą oleju maszynowego (rys 16).

Wymiana nożyków

Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia, co rok wymieniasz głowice golące. Golarka ma długą trwałość jeżeli jest używana zgodnie z instrukcją. Uszkodzone lub zużyte głowice golące wymieniasz jedynie na oryginalne głowice golące.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka oraz wyjmij małą wtyczkę z golarki.
2. Otwórz głowicę golarki (rys 17). Przekręć blokadę w lewo aby wyjąć stare nożyki i osłonki.
3. Włóż nowe nożyki do osłonek (rys 18). Upewnij się czy wycięcie na krawędzi osłonki pokrywa się z zębkiem na obudowie głowicy.
Po wymianie przekręć blokadę w prawo.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające zasilacza: 230 V ~50 Hz

Moc maks.: 3 W

Głośność Lc = 72dB

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej